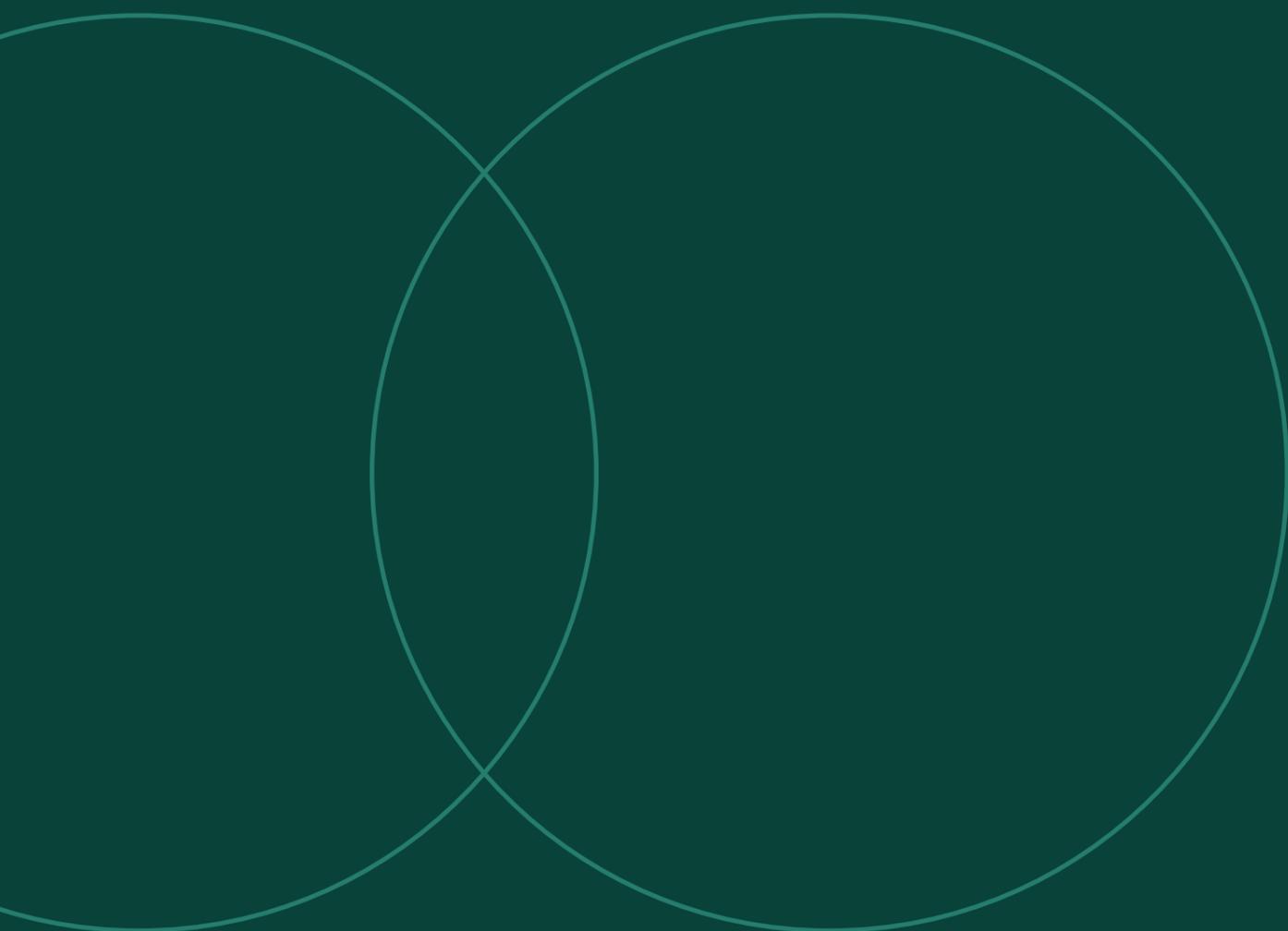


# Кодекс деловой ЭТИКИ

dsm-firmenich 



<b>Предисловие от нашего руководства</b>	<b>2</b>
<b>О Кодексе</b>	<b>3</b>
<b>Наша цель и ценности</b>	<b>3</b>
<b>Наши принципы</b>	<b>4</b>
<b>Люди</b>	<b>4</b>
1. Права человека	
2. Многообразие, равенство и инклюзивность	
3. Безопасность труда и охрана здоровья	
<b>Бизнес</b>	<b>6</b>
4. Честное ведение бизнеса	
5. Внешняя коммуникация	
6. Защита информации и активов компании	
7. Предотвращение взяточничества и коррупции	
8. Качество и безопасность продукции	
9. Обеспечение экологичности продукции	
10. Ответственный подход к снабжению	
11. Эмбарго и торговый контроль	
<b>Планета</b>	<b>9</b>
12. Природа и биологическое разнообразие	
13. Переход к низкому уровню выбросов углерода	
14. Энергия, материалы и отходы	
15. Водная безопасность	
16. Вырубка лесов	
<b>Проверка «остановитесь и подумайте»</b>	<b>10</b>
<b>Высказываться о проблемах</b>	<b>10</b>
Недопущение мстительности	
<b>Жить согласно нашим ценностям</b>	<b>11</b>

# Предисловие от нашего руководства

Уважаемые коллеги!

Представляем вам Кодекс деловой этики компании dsm-firmenich!

Вместе мы стремимся стать новаторами в области питания, здоровья и красоты. И мы хотим начать так же, как мы намерены двигаться дальше: с правильным образом мышления, ценностями и поведением. В нашей компании мы все несем ответственность за соблюдение высочайших стандартов честности, справедливости и добросовестности. При этом помня о важности защиты наших сотрудников, компании и планеты.

Данный Кодекс деловой этики — это справочный документ, инструкция и руководство на каждый день: соблюдение его принципов обязательно для каждого из нас. В нем описаны наши общие принципы ведения бизнеса dsm-firmenich (а также то, как мы не ведем бизнес). Он разъясняет ключевые вопросы и помогает нам поступать правильно.

Общие принципы Кодекса основаны на наших ценностях и обязательствах друг перед другом, перед сообществами и перед планетой. Кроме того, в нем описаны ожидаемые модели добросовестного поведения каждого сотрудника dsm-firmenich, поэтому, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с Кодексом!

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы о Кодексе, обратитесь к своему руководителю, в отдел кадров или в отдел нормативно-правового соответствия. Если вы заметите нарушение принципов Кодекса, воспользуйтесь сервисом Speak Up (Сообщение о нарушениях) на веб-сайте нашей компании. Этот ресурс доступен круглосуточно и без выходных, чтобы вы могли сообщать о любых сомнениях, не опасаясь возмездия.

Заранее благодарим вас за то, что всегда помните о Кодексе. Вместе мы можем сделать добросовестность ключом к тому, как мы несем прогресс в мир.

**Томас Лейсен**  
Председатель Совета директоров



**Димитрий де Вриз**  
Генеральный содиректор



P.S. В ближайшие месяцы мы будем составлять новые нормативные документы и процедуры на основании данного Кодекса, и они будут распространяться через наши обычные каналы.

08 мая 2023 г.



# О Кодексе

- **Наш Кодекс универсален. Он относится ко всем сотрудникам нашей компании. И он применяется везде: в наших офисах, на заводах, на складах и в любых других местах расположения подразделений dsm-firmenich.** Соблюдение Кодекса, стандартов, нормативных документов и процедур обязательно для всех сотрудников, так же как и прохождение корпоративного обучения. Кроме того, мы должны соблюдать все применимые законы, нормативные акты и отраслевые стандарты, где бы мы ни работали. В противном случае могут быть применены самые разные последствия, от дисциплинарных взысканий до увольнения и возможных юридических последствий.
- **Кодекс служит ресурсом в ситуациях, когда вы не уверены в том, как следует поступить.** В нем изложены принципы поведения на работе и рекомендации относительно поведения в сложных ситуациях.
- Принимая во внимание, что мы работаем в различных экономических секторах и более чем в 100 странах, **Кодекс призван помочь вам в решении возможных проблем, связанных с разными нормативными актами, политическими системами и культурами.**
- **Однако важно понимать, что Кодекс не может предложить решение для каждой ситуации и он не является заменой наших нормативных актов и процедур.** Также важно помнить, что если требования Кодекса отличаются от действующего закона, приоритет имеет более строгое требование. Если вы не уверены в чем-либо, обратитесь к руководителю, в отдел кадров или в отдел нормативно-правового соответствия.
- **Важно внимательно ознакомиться с Кодексом.** Держите его под рукой, обращайтесь к нему в своей работе, руководствуйтесь здравым смыслом и, если это необходимо, обращайтесь за помощью.
- Мы перевели Кодекс на несколько языков. Обратите внимание, что версия на английском языке является официальной.

# Наша цель и ценности

Мы работаем не просто так — мы хотим принести прогресс в жизнь наших клиентов, потребителей, деловых партнеров и общества в целом. И это является нашей целью, которую мы реализуем, объединяя потребности, желания и устойчивое развитие.

Мы — новаторы в сфере питания, здоровья и красоты, и наши ценности помогают нам направлять действия наших сотрудников. Ценности помогают нам понять, что в dsm-firmenich значит поступать правильно.

## Формировать будущее

Мы любопытны и открыты всему новому. Мы — передовые ученые, новаторы и увлеченные творцы, обладающие более чем вековым опытом. Мы с радостью строим будущее вместе с нашими клиентами. Мы — маяк. Когда другие хотят понять, как изменить мир, они смотрят на нас.

## Быть на стороне добра

Для нас добросовестность — это единственный путь вперед. Мы — ответственная и ориентированная на цель компания, и наша история это подтверждает. Мы стремимся постоянно повышать планку. Потому что забота о клиентах, сообществах, людях и планете — это правильный выбор. И это единственный способ развивать устойчивый и прибыльный бизнес.

## Ответственность за результат

Мы смело берем на себя обязательства перед клиентами и друг перед другом. И мы делаем все, чтобы выполнить их. Важно помнить, что мы — творцы результата. Мы можем принимать смелые решения на соответствующем уровне. И мы несем ответственность друг за друга — как индивидуальную, так и коллективную.

## ... Вместе с нашими клиентами

Мы — одна команда, в которую входят клиенты и разные заинтересованные лица. Мы инклюзивны. Мы ценим наши различия. И мы учимся друг у друга. Мы ломаем барьеры, которые нас разделяют. Мы стремимся обеспечить безопасность и благополучие друг друга. Мы помогаем друг другу добиваться успеха и расти. И мы делаем это с радостью.

Наша цель и ценности направляют наши решения и действия. Наши принципы ведения бизнеса позволяют более подробно разъяснить, что мы подразумеваем под правильным выбором.

# Наши принципы

## Люди

Инклюзивность. Стабильность. Прибыльность.

Это бизнес, который мы развиваем, и все мы играем важную роль в его развитии. Более того, мы все можем оказать положительное влияние на сообщества в нашей цепочке создания ценности. Эти обязанности лежат в основе ценностей компании dsm-firmenich.



Что это означает на практике?

- Соблюдение высочайших стандартов безопасности труда, охраны здоровья и прав человека.
- Развитие бизнеса как силы во благо в масштабах всей компании.
- Ориентация на многообразие, равенство и социальную инклюзивность для всех наших коллег.

### 1. Права человека

Уважение прав человека, защита природы и обеспечение безопасности сообществ, в которых мы работаем — это ключевые приоритеты для нас. Они вдохновляют нас вносить свой вклад в достижение целей в области устойчивого развития ООН. В рамках деятельности нашей компании и всей цепочки создания ценности мы оказываем положительное влияние и всегда придерживаемся высочайших стандартов в сфере прав человека.

#### Принудительный труд, детский труд, современное рабство и сверхурочная работа

Мы запрещаем любые формы детского труда, принудительного труда и современного рабства. Мы продвигаем достойный труд в глобальных цепочках поставок. И мы работаем с нашими поставщиками для достижения этой цели.

#### Справедливое вознаграждение и прожиточный минимум

Мы заботимся о наших сотрудниках и их семьях, обеспечивая достойный уровень жизни. Именно поэтому мы выплачиваем прожиточный минимум. Прожиточный минимум — это сумма заработной платы, необходимая для покупки товаров и услуг, обязательных для обеспечения минимального приемлемого уровня жизни работников и их семей. Сюда также входит надлежащий доступ к здравоохранению, продуктам питания, жилью и образованию.

#### Земельные права

Мы уважаем права на имущество и землю. Это относится к отдельным лицам, коренным жителям и сообществам, связанным с нашей деятельностью по всему миру. Мы демонстрируем это уважение через отношения с другими компаниями и сообществами, в которых мы работаем.

## 2. Многообразие, равенство и инклюзивность

### Предотвращение дискриминации, преследования и издевательств

Мы стремимся к многообразию — это еще один ключевой приоритет для нас. Вместе мы создаем атмосферу, в которой уважается уникальная природа каждого и каждый чувствует себя причастным. Мы одинаково относимся к каждому, независимо от:

- гендера
- гендерной идентичности
- гендерного самовыражения
- возраста
- расы
- этнической принадлежности
- религии
- сексуальной ориентации
- опыта
- социально-экономического статуса
- способностей
- семейного положения
- любых других защищенных категорий

Как сотрудники dsm-firmenich, мы все обязаны проявлять уважение к достоинству и многообразию всех сотрудников нашей компании. Долг каждого из нас — создавать по-настоящему инклюзивную среду, в которой дискриминация, преследование и издевательства абсолютно неприемлемы. Поэтому каждый день мы ведем себя уважительно.

### Работодатель, предоставляющий равные возможности

Мы предоставляем справедливые и равные возможности. Мы предлагаем возможности только на основании способности человека выполнять конкретную работу. Это относится к найму, компенсациям, обучению и профессиональной деятельности.

### Развитие персонала

Мы поддерживаем рост и личностное развитие наших сотрудников. Вкладывая средства в регулярное обучение, коучинг и наставничество, мы расширяем их знания и навыки и поддерживаем долгосрочную ценность сотрудников.

Мы поддерживаем гибкую и гибридную модель работы и всегда ожидаем тесного сотрудничества, поэтому при необходимости сотрудники, работающие в гибридном режиме, должны приходить в офис. Мы отслеживаем эффективность и стремимся платить конкурентоспособные зарплаты.

### Открытый диалог и доверие

Мы создаем открытую среду, в которой наши сотрудники глубоко вовлечены в разработку и достижение наших бизнес-целей. Мы поощряем обратную связь от сотрудников и предоставляем каналы, по которым люди могут делиться своими мыслями.

Мы уважаем право наших сотрудников на свободу объединения и формирование профсоюзов.

## 3. Безопасность труда и охрана здоровья

Безопасность труда и охрана здоровья на рабочем месте — это ключевые приоритеты для нас.

Мы всегда продвигаем их и всегда стремимся к их совершенствованию.

Мы стараемся создать рабочую среду, в которой не будет происходить несчастных случаев, соблюдая самые высокие стандарты в следующих сферах:

- охрана труда;
- техника безопасности;
- физическое здоровье и благополучие;
- психическое здоровье и благополучие.

Мы ожидаем, что наши сотрудники, подрядчики и партнеры по цепочке поставок будут соблюдать те же самые высокие стандарты. Кроме того, мы стремимся поддерживать плотную связь со всеми сообществами, в которых мы работаем, в отношении охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды.

А в мире, где неожиданные события происходят все чаще и чаще, психическое здоровье и благополучие зависят от того, как мы реагируем в периоды высокой рабочей нагрузки или кризиса. Правильный настрой, ценности и поведение, а также способы совместной работы критически важны для укрепления устойчивости как отдельных сотрудников, так и всей компании, поскольку это помогает нам процветать в любой ситуации.

# Наши принципы Бизнес

Компания dsm-firmenich — надежный партнер для своих клиентов, поставщиков и других заинтересованных лиц. Мы зарабатывали доверие долгие годы, и чтобы сохранить его, все наши сотрудники должны действовать добросовестно.



## 4. Честное ведение бизнеса

### Добросовестность при ведении бизнеса

Мы ведем бизнес честно, прозрачно и этично. Где бы мы ни работали, мы соблюдаем все применимые законы и нормативные акты.

### Антимонопольное законодательство и законы о защите конкуренции

Мы стремимся преуспевать в конкурентной бизнес-среде, работая честно, прозрачно, справедливо и этично. И это относится ко всему, что мы делаем, независимо от того, где мы работаем и кто является нашим оппонентом. Мы не используем несправедливые преимущества перед деловыми партнерами или конкурентами и уважаем закон. Это означает, что следующие вещи неприемлемы:

- злоупотребление конфиденциальной или служебной информацией;
- ложные заявления;
- злоупотребление властью;
- любые другие несправедливые действия.

### Договорные обязательства

Мы выполняем наши договорные и другие обязательства.

Мы не участвуем в каких-либо договоренностях или сделках, которые могут быть связаны с незаконным ведением бизнеса или другой незаконной деятельностью.

## 5. Внешняя коммуникация

### Маркетинг и реклама

Мы не делаем нечестных или несправедливых заявлений в наших коммуникационных материалах.

Мы также не используем неэтичные или агрессивные методы продаж.

### Социальные сети

Мы все являемся представителями компании dsm-firmenich, и наши действия в интернете отражают этот факт. Независимо от того, какие каналы мы используем — корпоративные, деловые или личные, — мы должны использовать их надлежащим образом. Мы должны помнить, что наши сообщения могут повлиять на репутацию и деловые интересы dsm-firmenich. Нашими внешними коммуникациями, в том числе официальными каналами компании в социальных сетях, управляет команда экспертов. Сотрудники должны обсуждать конфиденциальные деловые темы только через специально выделенные каналы, а не через личные аккаунты в социальных сетях.



## Финансовая и нефинансовая отчетность

Мы — компания, которая стремится действовать правильно, и мы завоевываем доверие всех заинтересованных сторон, неизменно обеспечивая прозрачность финансовых и нефинансовых показателей. Мы ведем достоверную отчетность в соответствии с обязательными требованиями и рядом добровольно принятых стандартов отчетности. По возможности наши аудиторы также проверяют нефинансовую отчетность.

## Публичный диалог, политическая деятельность и лоббирование

Мы стремимся к конструктивному диалогу с политиками и обществом в реализации нашего законного бизнеса. При проведении публичных диалогов мы основываем свои доводы на публично заявленных позициях — позициях, которые всегда основываются на фактах и научных исследованиях. Мы ценим свою независимость и уважаем различные взгляды и мнения заинтересованных лиц. Наша коммерческая деятельность и публичные позиции должны быть строго неполитическими при любых обстоятельствах. Мы не поддерживаем публично, не финансируем и не передаем безвозмездную помощь ни одной политической партии, кандидату или какой-либо религиозной организации. Компания dsm-firmenich уважает право сотрудников на участие в политических процессах, но только на индивидуальной основе, а не в качестве представителей компании.

# 6. Защита информации и активов компании

## Интеллектуальная собственность и информация о компании

Мы защищаем как материальную, так и нематериальную собственность нашей компании. В частности, мы защищаем интеллектуальную собственность компании и не нарушаем имеющие законную силу права интеллектуальной собственности третьих сторон.

## Конфиденциальность

Мы защищаем персональные данные наших сотрудников и третьих сторон. Мы очень аккуратно обращаемся с конфиденциальной информацией и никогда не раскрываем ее без соответствующего разрешения.

## Кибербезопасность

Мы все играем важную роль в защите от вредоносных кибератак. Мы должны быть крайне осторожны, чтобы не допустить фишинговые атаки или другие формы киберпреступлений. Мы не нажимаем на ссылки и не открываем вложения в подозрительных электронных письмах, и мы всегда обращаем внимание на необычные срочные запросы, полученные в электронном виде. И еще мы сами несем полную ответственность за обновление и защиту своих паролей и устройств.

## Конфликт интересов

Мы ожидаем, что каждый, кто работает в dsm-firmenich, будет избегать ситуаций, в которых личные интересы противоречат интересам компании или которые могут оказаться конфликтом интересов. В случае возникновения такой ситуации необходимо надлежащим образом сообщить о ней.

## Инсайдерская торговля

Лица, имеющие доступ к конфиденциальной информации о ценах акций, не должны торговать ценными бумагами компании, такими как акции и опционы. Им также запрещено давать рекомендации или призывать других людей к торговле ценными бумагами компании.

К некоторым целевым группам применяются дополнительные ограничения — они описаны в нашей политике в отношении внутренней информации. Соответствующие сотрудники будут уведомлены об этом отдельно.

# 7. Предотвращение взяточничества и коррупции

Взяточничество и коррупция — это незаконные и неэтичные виды деятельности. Они оказывают негативное влияние на человека, бизнес и общество в целом.

Мы работаем добросовестно. Мы строго запрещаем прямое или косвенное вымогательство, принятие и выплату взяток. Аналогично мы запрещаем запрашивать, принимать и совершать любые другие ненадлежащие платежи (например, «откаты» или вознаграждения за упрощение формальностей) при общении с поставщиками, клиентами или должностными лицами, включая лиц, находящихся на важной публичной позиции или тесно связанных с ними людей.

Мы не допускаем взяточничества и любых форм коррупции в рамках нашей деятельности.



## Подарки и развлечения

Мы не предлагаем, не даем и не принимаем какие-либо подарки или услуги для неправомерного получения или сохранения бизнеса, получения нечестного преимущества или для оказания влияния на нейтральность решений. Мы не участвуем в каких-либо действиях, которые могут создать видимость неправомерного поведения, независимо от реального намерения.

## 8. Качество и безопасность продукции

Мы стремимся разрабатывать, производить и поставлять только высококачественную продукцию и ингредиенты, соответствующие высочайшим стандартам безопасности и качества.

## 9. Обеспечение экологичности продукции

Мы активно выявляем риски, связанные с нашей продукцией. Это также касается потенциального влияния нашей продукции на людей и окружающую среду.

Мы ищем возможности для снижения этих рисков и их влияния в наших собственных производственных процессах и на протяжении всего жизненного цикла продукции.

Мы предоставляем нашим клиентам и широкой общественности четкую информацию об аспектах безопасности нашей продукции и производственных процессов.

Мы также стремимся предоставлять четкую информацию о потенциальных последствиях для окружающей среды и других факторах.

## 10. Ответственный подход к снабжению

Мы ответственно относимся к снабжению и просим наших поставщиков соблюдать те же этические и юридические стандарты, которых мы придерживаемся в dsm-firmenich. Сюда относится прозрачность деятельности.

## 11. Эмбарго и торговый контроль

Мы соблюдаем все применимые законы и нормативные акты о торговле, чтобы ни один из наших сотрудников не принимал участие в запрещенных операциях.

# Наши принципы

## Планета

Устойчивое развитие очень важно для нашей компании. Мы хотим защитить окружающую среду и внести свой вклад в сохранение здоровья нашей планеты. Эта цель мотивирует нас оказывать положительное и измеримое воздействие на окружающую среду, предлагая экологичные комплексные решения.



## 12. Природа и биологическое разнообразие

Мы стремимся внести свой вклад в сохранение биоразнообразия. Это включает в себя развитие регенеративного сельского хозяйства, действия по восстановлению природных зон и обеспечение благополучия животных.

## 13. Переход к низкому уровню выбросов углерода

Мы считаем, что переход к экономике с низким уровнем выбросов углекислого газа важен для решения проблемы изменения климата. Мы используем научные принципы для совершенствования производственных процессов и цепочек поставок, а также стремимся создавать инновации, которые снижают воздействие нашего бизнеса и цепочек создания ценности на окружающую среду.

## 14. Энергия, материалы и отходы

Мы стремимся эффективно использовать энергию и материалы. Это означает, что мы всегда ищем способы минимизировать свое воздействие на окружающую среду (например, посредством инициатив по сокращению отходов). Мы стремимся использовать решения для экономики замкнутого цикла, чтобы создать безопасную и чистую среду и эффективнее использовать ограниченные ресурсы нашей планеты.

## 15. Водная безопасность

Мы обязуемся ответственно подходить к использованию воды на наших производственных объектах и в наших цепочках поставок. Сводя к минимуму потребление воды, мы помогаем сохранить устойчивый доступ к адекватным объемам воды приемлемого качества. Эти усилия способствуют устойчивости жизни, благополучию человека и социально-экономическому развитию.

## 16. Вырубка лесов

Мы стремимся перейти на основные цепочки поставок, не участвующие в вырубке лесов.

# Проверка «остановитесь и подумайте»

Вы каждый день сталкиваетесь с необходимостью принимать решения на работе, и, скорее всего, лишь некоторые из них действительно сложны. Это может быть связано с тем, что в них нет этической подоплеки или что правильный выбор вполне очевиден. Однако в некоторых случаях найти нужный путь не так просто. В таких случаях Кодекс служит ценным ресурсом для принятия сознательных решений. Рекомендуется внимательно ознакомиться с Кодексом, поскольку он объясняет, что делать в разных ситуациях.

Однако Кодекс не охватывает все возможные ситуации. Разобраться в незнакомой ситуации и принять решение помогут следующие вопросы из руководства «Остановитесь и подумайте»:

1. **Вы уверены, что ваше решение не приведет к нарушению законов, нормативных актов, внутренних процедур, ценностей или стандартов?**
2. **Вы уверены, что из-за принятого решения действия не будут нечестными, несправедливыми или недобросовестными?**
3. **Будете ли вы чувствовать себя комфортно, если ваши коллеги, деловые партнеры, члены семьи и друзья узнают о вашем решении?**
4. **Вы бы снова приняли такое же решение через пять лет или сделали бы другой выбор?**

Если вы ответили на один или несколько из этих вопросов **НЕТ** и/или все еще не уверены в решении проблемы, обдумайте свое решение еще раз и/или обратитесь за советом к руководителю, в отдел кадров или в отдел нормативно-правового соответствия.

# Высказываться о проблемах

В dsm-firmenich каждый голос имеет значение. Мы все обязаны сообщать о том, что нас беспокоит. Если вы не уверены в какой-либо конкретной ситуации или если вы стали свидетелем поведения, противоречащего нашим ценностям, очень важно сообщить об этом!

Мы предлагаем различные варианты подачи жалоб, чтобы вы могли выбрать наиболее подходящий для вас вариант.

Мы поощряем открытое и честное общение, поэтому, по возможности, рекомендуем сотрудникам сначала обратиться со своими проблемами непосредственно к соответствующему лицу или к местному сотруднику отдела кадров, своему непосредственному руководителю, коллеге из юридического отдела или в команду Business Ethics Team.

Мы также понимаем, что иногда бывает нелегко поговорить напрямую. Именно поэтому у нас есть платформа Speak Up, которая управляется внешним провайдером и доступна 24 часа в сутки 7 дней в неделю. Платформа предоставляет возможность анонимного сообщения, а также доступна для третьих лиц. Посетите наш сайт, чтобы узнать больше о нашей системе Speaking Up.

## Недопущение мстительности

Мы не допускаем мести в любой форме в отношении лиц, добросовестно обращающихся за помощью, сообщающих о нарушении или содействующих в расследовании. Мсть недопустима в любых обстоятельствах. К любым лицам, мстящим тем, кто добросовестно сообщил о проблеме, будут применены дисциплинарные взыскания.

# ЖИТЬ СОГЛАСНО НАШИМ ЦЕННОСТЯМ

Кодекс деловой этики, который мы создали, служит двум целям. Помимо принятия мер по изменению мира к лучшему, он также призывает избегать любых негативных ситуаций, которые могут возникнуть.



Это означает, что мы должны действовать с добротой, искренним желанием сопереживать своим коллегам и относиться к другим с тем же уровнем уважения, который мы ожидаем к себе. Очень важно всегда соблюдать принципы нашего Кодекса, исполнять требования и всегда помнить о потенциальном влиянии, которое мы можем оказать на мир.

Чтобы узнать больше о наших правилах и процедурах, посетите веб-сайт [dsm-firmenich.com](http://dsm-firmenich.com).